

انتبه: هذا الدليل ينبغي أن يرافق الماكينة طيلة حياتها.





## 11. حل المشاكل




⚠ انتبه: أوقف الوحدة دائماً وافصل الشمعة قبل تنفيذ التجارب التصحيحية الموصى بها في الجدول أدناه، إلا إذا طلب منك تشغيل الوحدة.

عندما تتحقق كل الأسباب المحتملة ولا تحل المشكلة، استشر أقرب مركز خدمة معتمد منك. عندما تظهر مشكلة ليست واردة في الجدول فاستشر أقرب مركز خدمة معتمد منك.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
المحرك لا يبدأ العمل أو ينطفئ بعد بضع ثوان فقط من بدء التشغيل.	1. لا توجد شرارة إشعال.. 2. المحرك المغمور	1. افحص مستوى شرارة إشعال الشمعة. الشمعة إن لم يوجد لهب كرر الاختبار مع شمعة جديدة (L8RTF). 2. اتبع الإجراء في صفحة 13. إذا لم يبدأ المحرك في العمل كرر الإجراء بشمعة جديدة.
المحرك يعمل ولكنه لا يتسارع على نحو صحيح أو لا يعمل بالشكل الصحيح على سرعة عالية.	يجب ضبط ومعايرة المُكربن.	اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن..
المحرك لا يصل إلى السرعة الكاملة و/أو يصدر دخاناً كثيفاً.	1. افحص خليط الزيت/البنزين. 2. مرشح الهواء متسخ. 3. يجب ضبط ومعايرة المُكربن	1. استخدم بنزين حديث وزيت مناسب للمحرك ثنائي الشوط التشغيلي. 2. نظف: أنظر التعليمات في فصل صيانة مرشح الهواء. 3. اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن
المحرك يبدأ بالعمل ويدور ويتسارع ولكنه لا يحافظ على مستوى الحد الأدنى	يجب ضبط ومعايرة المُكربن.	إضبط برغي الحد الأدنى T (صورة 30) في اتجاه عقارب الساعة لزيادة السرعة؛ أنظر فصل صيانة المكربن.
القضيب والسلسلة يسخنان ويدخان أثناء التشغيل	1. خزان زيت السلسلة فارغ 2. شد السلسلة شديد جداً 3. سوء وظيفة نظام التشحيم	1. يجب ملء خزان الزيت كل مرة يعاد فيها ملء خزان البنزين. 2. شد السلسلة؛ انظر التعليمات في فصل تركيب القضيب والسلسلة (صفحة 11). 3. اجعل المحرك يعمل على أقصى دوران له لمدة من 15-30 ثانية. أوقف وراجع تقاطر الزيت من طرف القضيب. إذا كان الزيت موجوداً فإن العطب يمكن أن يكون ناشئاً من بطء السلسلة أو من ضرر في القضيب. إذا لم تجد الزيت فاتصل بمركز الخدمة المعتمد
المحرك يعمل ولكن السلسلة لا تدور.	1. مكبح حركة السلسلة بالقصور الذاتي 2. شد السلسلة شديد جداً 3. تركيب القضيب والسلسلة 4. السلسلة و/أو القضيب أصابهما ضرر 5. احتكاك و/أو الترس أصابهما ضرر	1. افضل مكبح السلسلة؛ أنظر فصل استخدام مكبح السلسلة (صفحة 14) 2. شد السلسلة؛ انظر الإرشادات في فصل تركيب القضيب والسلسلة (صفحة 11) 3. أنظر الإرشادات في فصل تركيب القضيب والسلسلة (صفحة 11) 4. أنظر الإرشادات في فصل تركيب صيانة القضيب و/أو السلسلة (صفحة 16). 5. استبدل إن لزم الأمر؛ اتصل بمركز خدمة معتمد.
⚠ لا تلمس السلسلة أبداً عندما يكون المحرك في حالة عمل.		

<b>GSH 40 - MTH 400</b>				
*	<b>103.2</b>	<b>L<sub>PA av</sub></b> EN 11681-1 EN ISO 22868	<b>dB (A)</b>	مستوى الضغط السمعي
	<b>3.2</b>		<b>dB (A)</b>	عدم يقين
	<b>111.5</b>	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	<b>dB (A)</b>	مستوى الضغط السمعي المقاس
	<b>3.1</b>		<b>dB (A)</b>	عدم يقين
*	<b>115.0</b>	<b>L<sub>WA</sub></b> 2000/14/EC EN ISO 22868 EN ISO 3744	<b>dB (A)</b>	مستوى القوة السمعية المضمونة
	<b>6.9</b> (راسي) <b>7.1</b> (نيمي)	EN 11681-1 EN ISO 22867 EN ISO 12096	<b>m/s<sup>2</sup></b>	مستوى الذبذبة (الاهتزاز)
	<b>1.9</b> (يسار) <b>1.9</b> (يمين)	EN 12096	<b>m/s<sup>2</sup></b>	عدم يقين
* القيم المتوسطة المرجحة (1/3 حد أدنى، 1/3 حمل كامل، 1/3 سرعة قصوى على الفارغ).				

10. بيانات فُتية

GSH 40 - MTH 400		
سعة المحرك	cm <sup>3</sup> 38.9	
المحرك	من شوتين تشغيلين EMAK	
القدرة التشغيلية	kW 1.7	
عدد اللفات الأدنى	3000 دقيقة-1 *	
عدد اللفات الأقصى	12.800 دقيقة-1 *	
لمبة بادئ التشغيل	نعم	
برغي شد السلسلة الجانبي	نعم	
بدء التشغيل السهل	نعم 	
عدد أسنان الترس	6	
الوزن بدون القضيبة والسلسلة	kg 4.5	
سعة خزان الوقود	320 (0.32) سم <sup>3</sup> (ل) 	
سعة خزان زيت السلسلة	220 (0.22) سم <sup>3</sup> (ل) 	
سرعة السلسلة عند مستوى 133% من سرعة الحد الأقصى لتشغيل المحرك	m/s 21.5	
* لفات على الفارغ بالقضيبة والسلسلة		

GSH 40 - MTH 400		توليفات القضيبة والسلاسل الموصى بها
3/8" x .050"		طول وسمك السلسلة
16" (41 cm)	14" (35 cm)	طول القضيبة
160SDEA041	140SDEA041	نوع القضيبة
91 P		نوع السلسلة
370 mm	310 mm	طول القطع

انتبه!!!



خطر الضربة المضادة يكون أكبر في حالة توليفة القضيبة والسلسلة الخطأ! استخدم فقط توليفات القضيبة/السلسلة الموصى بها وتقيّد بتعليمات الشحذ.

## 9. التخزين

عندما تبقى الماكينة متوقفة لفترات طويلة:

- فرغ ونظف خزان الوقود والزيت في مكان جيد التهوية.
- صرف الوقود والزيت حسب القواعد مع احترام البيئة.
- لتفريغ المكربن، ابدأ تشغيل المحرك وانتظر حتى يتوقف (ترك خليط الوقود في المكربن قد يضر ويتلف بالأغشية).
- انزع ونظف ورش بالزيت السلسلة والقضيب.
- قم بتنظيف فتحات تبريد مجموعة بدء التشغيل، مرشح الهواء ( الشكل 27) وريش الأسطوانة.
- احفظ الماكينة في مكان جاف، وإن أمكن دون تلامس مباشر مع التربة أو مصادر الحرارة أو مع خزانات فارغة.
- اجراءات إعادة التشغيل بعد التخزين الشتوي هي نفسها التي تتم أثناء التشغيل العادي للماكينة لأول مرة (الصفحة 12).

### حماية البيئة

حماية البيئة يجب أن تكون عنصرًا وهدفًا أساسيين لهما الأولوية أثناء استخدام الآلة بحيث نتعايش بشكل سليم مع البيئة المدنية والطبيعة التي نعيش فيها.

- تجنّب أن تكون مصدر إزعاج لجيرانك.
- اتبع بعناية ودقّة القواعد واللوائح المحلية الخاصة بعمليات التخلص من مكونات التغليف والزيوت والبنزين والبطاريات والمرشحات والأجزاء المتهاكلة وأي مكون آخر له أثر بيئي كبير؛ لا يجب إلقاء هذه المخلفات والمكونات مع نفايات المنزل العادية ولكن يجب فصلها وتسليمها إلى مراكز جمع النفايات المتخصصة والتي تقوم بعمليات إعادة التدوير الضرورية لهذه النوعية من المخلفات والبقايا.

### التخلّص من الماكينة

عند إخراج الآلة من العمل نهائيًا لا تتركها ملقاة في البيئة ولكن توجّه بها إلى أحد مراكز تجميع الآلات المنتهية تشغيلها.

جزء كبير من المواد المستخدمة في صناعة الماكينة يمكن إعادة تدويرها؛ وجميع المعادن (صلب، ألومنيوم، نحاس) يمكن تسليمها إلى مكان عادي لاستعادة الحديد. لمزيد من المعلومات توجّه إلى خدمة جمع النفايات في منطقتك. تصريف النفايات الناشئة عن تكهين الماكينة يجب أن يتم مع احترام البيئة وتجنب تلويث التربة والهواء والماء.

في جميع الأحوال يجب أن تحترم التشريعات المحلية السارية في هذا الموضوع.

عند التخلص من الماكينة يجب إزالة ملصق علامة التوافق الأوروبي CE إضافة إلى دليل الاستخدام هذا.

## جدول الصيانة

إذا تلف أو ظهر فيه عيب	أسبوعيا	بعد كل فترة توقف لبعض الترتيبات بالوقود	قبل كل استخدام	نرجوكم ملاحظة أن فترات الصيانة التالية تنطبق فقط على الحالات العادية للتشغيل. إذا كان عملكم اليومي أشد من العادي فإن فترات الصيانة يجب أن تقل تبعا لذلك.
		X	X	ماكينة كاملة
		X	X	مراجعات: قاطع تيار، بادئ، رافعة تسريع، رافعة إيقاف المسرع
		X	X	مكبج السلسلة
X				تحقق لدى مصلح مرخص له
		X	X	خزان الوقود وخزان الزيت
	X			مرشح البنزين
X				استبدل عنصرا مرشحا
		X	X	تشحيم السلسلة
		X	X	سلسلة
		X	X	راجع الشد
X				اشحذ: راجع عمق النصل
		X	X	القضيب
			X	نظف القنوات ومجرى الزيت
	X			لف وشحم البكرة وانزع البقايا
X				استبدل
	X			تس
X				تفتيش: ضرر واستهلاك
				استبدل
	X			الاحتكاك
X				تفتيش: ضرر واستهلاك
		X	X	أداة إيقاف السلسلة
				استبدل
	X			جميع البراغي والصواميل يمكن الوصول إليها (فيما عدا براغي المكربن)
			X	مرشح الهواء
X				استبدل
	X			ريش الأسطوانة وفتحات الغطاء الواقى لبدء التشغيل
	X			حبل بدء التشغيل
X				تفتيش: ضرر واستهلاك
				استبدل
		X	X	المكربن
				راجع الحد الأدنى (السلسلة لا يجب أن تدور على الحد الأدنى)
	X			شعلة الإشعال
				راجع مسافات الاكترودات
X				استبدل
	X			نظام منع الاهتزاز
				تفتيش: ضرر واستهلاك

و/أو تشوّهه، استبدله.

قضيّب - أدر القضيّب وتأكّد من أنّ ثقبو التشحيّم خالية من الشوائب. لا تستخدم الوقود (الخليط) لإجراء عمليات التنظيف.

#### المُكربن

قبل أن تقوم بتنفيذ ضبط المكربن نظف ناقل بدء الحركة (صورة 27) وسخن المحرك.  
برغي نظام الحد الأدنى T يضبط بطريقة يكون فيها هامش أمان بين النظام الأدنى ونظام تعشيق الاحتكاك للدوران.

انتبه - مع المحرك على أدنى حركة، لا ينبغي أن تدور السلسلة. في حالة حركة السلسلة بالحد الأدنى، استخدم البرغي T وقم بتقليل سرعة المحرك. إذا ما استمرت المشكلة، توقف على الفور عن استخدام الآلة واتصل بأحد مراكز الدعم الفني مصرح لها لحل هذه المشكلة.



انتبه - التغييرات المناخية والضغط يمكن أن يسببا تحورا في عملية الكربنة. لا تسمح لأشخاص آخرين بالبقاء بالقرب من المنشار الآلي أثناء العمل وفي مرحلة ضبط الكربنة.



#### الصيانة الاستثنائية غير العادية

من المناسب، في نهاية موسم العمل إذا صاحبه استعمال كثيف، وبعد كل عامين مع الاستخدام العادي، إجراء فحص شامل للماكينة يقوم به فني متخصص من شبكة الدعم والخدمة الفنية.

انتبه! - جميع عمليات الصيانة غير الواردة في هذا الدليل يجب أن تقوم بها ورشة إصلاح وصيانة معتمدة. لضمان عمل دائم ومنتظم للمنشار الآلي، تذكر أن الاستبدالات المحتملة لقطع الغيار يجب أن تتم فقط بقطع غيار أصلية.



أية تعديلات محتملة غير مرخص بها و/أو استخدام كماليات غير أصلية يمكن أن تؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للعامل ولأطراف ثالثة.



#### النقل

انقل المنشار الآلي وهو المحرك مطفأ، مع القضيّب متجها للداخل وغطاء القضيّب مثبتا عليه (صورة 31).

انتبه - لنقل الآلة على عربة تأكد من التثبيت الصحيح والمتين على العربة من خلال الأحزمة. يجب نقل الماكينة في وضع أفقي، تأكد كذلك من أنه لم يتم انتهاك القواعد السارية لنقل مثل هذه الماكينات.





⚠ انتبه - أثناء عمليات الصيانة، ارتدي دائما قفازات واقية. لا تقم بعمليات الصيانة والمحرك ساخن.

⚠ انتبه - في حالة عدم اتباع إرشادات عملية الشد فإنك تزيد من خطر التعرض لعواقب الارتداد العكسي.

#### شد السلسلة

حد السلسلة (صورة 25) مفاسه 3/8". اشذ السلسلة باستخدام قفازات واقية ومشحاذ مستدير 4.0 Ø مم (5/32 بوصة). اشذ دائما السلسلة من الداخل تجاه الخارج في النصل القاطع مع احترام القيم الواردة في الشكل 25. الانصال القاطعة، بعد الشد، يجب أن تظل بطولها وعرضها نفسه.

⚠ انتبه! - السلسلة يتم شدّها كلما تصادف وجود نشارة دقيقة الحجم مثل نشارة الخشب العادية.

⚠ انتبه! - 3 - 4 مرات شدّ ينبغي مراجعة النصل (الشفرة) وشدّه إذا لزم الأمر، مع مراجعة محدد قطع الشجر مع استخدام مسن مسطح والمسن المقابل له الواردين كخيار، وبعد ذلك تدوير الراوية الأمامية (صورة 26).

⚠ انتبه: الضبط الصحيح لمحدد العمق هام مثل الشدّ الصحيح للسلسلة.

#### القضيب

القضبان المزودة ببكرة في طرفها يجب أن يتم تشحيمها بشحم باستخدام سرنجة تشحيم . يجب تدوير القضيب كل 8 ساعات عمل للسماح باستهلاك متجانس. حافظ على نظافة مجرى القضيب وفتحة التشحيم بالكاشط المزود اختياريًا. تأكد من أن أدلة القضيب متوازية وإذا لزم الأمر، انزع الدعامات الجانبية مع النصل المسطح

⚠ انتبه - لا تقم بتركيب سلسلة جديدة في بكرة مستهلكة إطلاقًا.

مرشح الهواء - أدر المقبض (A، صورة 27) وراجع يوميا حالة مرشح الهواء (B). افتح المرشح (B) باستخدام اللسانين الموجودين (E، صورة 27). نظف بمزيل شحوم Emak cod. 001101009A، اغسل بالماء وانفخ من مسافة بالهواء المضغوط من الداخل نحو الخارج. استبدل المرشح إذا كان هناك انسداد أو تلف.

⚠ انتبه! - عند إعادة تركيب المرشح (B)، عشقه جيدا في موضعه.

مرشح الوقود - تأكد دوريًا من حالة مرشح الوقود. في حالة وجود اتساخ زائد، استبدله (صورة 28).

مضخة الزيت (أوتوماتيكية قابلة للضغط) - القدرة مضبوطة مسبقا في المصنع. توزيع الزيت يمكن أن يغيره القائم على التشغيل، حسب الحاجة، من خلال البرغي الخاص بالتسجيل (صورة 32). لا يتم توزيع الزيت إلا والسلسلة في حالة حركة.

⚠ انتبه - لا تستخدم الزيت المستعاد مطلقًا.

مجموعة بدء التشغيل - حافظ على نظافة وخلو فتحات التبريد في الغطاء الواقي لمجموعة بدء التشغيل بالفرشاة أو بالهواء المضغوط.

المحرك - نظف دوريًا ريش الأسطوانة بفرشاة أو بهواء مضغوط إن تجمع الشوائب على الأسطوانة يمكن أن يسبب ارتفاعات ضارة في درجة حرارة المحرك مما قد يصيبه بالعديد من الأضرار.

الشمعة - من المستحسن تنظيف الشمعة دوريًا ومراجعة مسافة الالكترودات (صورة 29). استخدم الشمعة TORCH L8RTF أو ماركة أخرى لها درجة حرارية مكافئة..

مكبج السلسلة - في حالة عدم عمل مكبج السلسلة بصورة صحيحة، قم بفق الغطاء الواقي لها ونظف قاع مكونات المكبج. عندما يتهاك شريط مكبج السلسلة

## احتياطات لمنطقة العمل

- لا تعمل بالقرب من الأسلاك الكهربائية.
- اعمل فقط عندما تكون الرؤية والنور كافيين للرؤية بوضوح.
- قم بإيقاف المحرك قبل أن تسند المنشار الآلي.
- يجب توجيه انتباه خاص وتحذير خاص عند ارتداء سدادات الأذن، حيث يمكن لهذه الأدوات أن تحد من القدرة على سماع الأصوات التي تشير إلى المخاطر (الدعوات، الإشارات، التحذيرات، الخ).
- كن حذرا للغاية عند العمل على المنحدرات أو المناطق الوعرة.
- لا تقم بالقطع فوق ارتفاع الكنف، مع التأول العالي للمنشار الآلي، يصبح من الصعب التحكم ومقاومة القوى العرضية (الضربة المرتجعة).
- لا تقطع من فوق سلم، فهذا أمر خطير للغاية.
- قم بإيقاف المنشار الآلي إذا ضربت السلسلة جسما غربيا. تفقد المنشار الآلي وأصلح الأجزاء المضارة أو التالفة إذا لزم الأمر. افحص الآلة أيضًا في حالة سقوطها عرضيًا.
- حافظ على نظافة السلسلة من الوسخ والرمال. حتى الكمية الصغيرة من الاتساخ تجعل السلسلة بسرعة غير قاطعة وتزيد احتمالية الضربة الارتجاجية.
- حافظ دائما على جفاف ونظافة المقابض.
- عند قطع جذع أو فرع صلب، انتبه لتلا تفاعلي بالبلين المفاجئ في الخشب المتصلب.
- اتخذ أقصى درجات الحيلة والحذر وأنت تقطع الأغصان والشجيرات التي يمكن أن توقف السلسلة، أو تطرح ضدك وتجعلك تفقد توازنك.

## قواعد العمل

**انتبه - إن قطع شجرة هو عملية تتطلب خبرة. لا تحاول قطع الأشجار إذا كنت قليل الخبرة. تجنب جمع العمليات التي تشعر بأنك غير مؤهل لها!** انتبه - إن قطع شجرة هو عملية تتطلب خبرة. لا تحاول قطع الأشجار إذا كنت قليل الخبرة. تجنب جمع العمليات التي تشعر بأنك غير مؤهل لها! نصصح القائمين على التشغيل غير الخبراء بالامتناع عن قطع الأشجار ذات الجذع الذي يكون قطره أكبر من طول القضيب. إذا كنت تستخدم المنشار لأول مرة، قم بعمل بعض عمليات قطع الجذوع الثابتة لكسب الثقة في الاستخدام. أثناء القطع ضع السرعة على أقصاها. لا تضغط بإفراط على المنشار الآلي؛ الثقل الوحيد له يسمح بالقطع بأقل مجهود.

**انتبه - لا تقطع في الطقس السيئ، وقلة الرؤية، ودرجات الحرارة المنخفضة أو المرتفعة بشدة. تأكد من أنه لا توجد فروع جافة يمكن أن تسقط.**

## القطع والتقطيع للأشجار

ففي عمليات القطع والتقطيع استغل وجود المسامير الضخم واجعل منه محورا. ادرس الشجرة جيدا والأرض المحيطة بها قبل بداية القطع. أخل المنطقة التي تعمل فيها. هبئ لنفسك إمكانية التراجع عندما تصبح الشجرة على وشك السقوط (صورة 17). انزع الأغصان المحتمل وجودها في الجزء الأسفل من الجذع على حوالي مترين (2 متر). مارس القطع العمودي للنبته بما يكافئ ربع قطر الجذع، مع البدء من الجزء الذي يمكن أن تتوقع سقوط الشجرة منه (1 - صورة 18).

على حوالي 10 سم من جهة أعلى، ابدأ قطعاً ثانياً من شأنه أن يلتقي بنهاية القطع الأول. سوف يتم بهذا يقطع مخروط يمكنه أن يحدد الاتجاه الذي سوف تقع فيه النبتة (2 - صورة 18). قم الآن من الجانب المقابل للقطع الأول بالقطع الرئيسي الذي يجب أن يكون موضعه 4-5 سم أعلى من القطع الأول (3 - صورة 18). اترك دائما فاصلا (A) (صورة 19-24) يسمح بالتحكم في اتجاه السقوط. ضع أسفين في قطع الإسقاط، قبل أن تبدأ الشجرة في التحرك، لتجنب إعاقة قضيب المنشار الآلي. إذا كان قطر الجذع أعلى من طول القضيب، قم بتنفيذ قطع الإسقاط بالتسلسل المبين في الصورة 19.

## تقليم الأغصان

- ابدأ دائما من القطر الأكبر متجهاً نحو الطرف لقطع أغصان النبتة أو الأغصان الثانوية حال وجودها.
- ابحث دائما عن الوضع الأكثر ثباتا وأمانا قبل أن تقوم بتسريع المنشار الآلي. إذا لزم الأمر حافظ على التوازن بسند الركبة الأقرب من الجذع نفسه.
- حافظ على سند المنشار على الجذع بحيث لا تنهك نفسك أكثر من اللازم، وأدره على اليسار أو اليمين اعتمادا على موقع الفرع المطلوب نشره (شكل 20).
- في حالة الأغصان التي تقع تحت ضغط، ابحث عن وضع آمن لحماية نفسك من أي ضربة سوط محتملة. ابدأ دائما القطع من الجزء المقابل للنبته.
- في عمليات قطع الأغصان الكبيرة القطر، استخدم المسامير الضخم.

**انتبه - لا تستخدم الحافة العليا لطرف القضيب خاصة لقطع الأغصان لأنه يمكن أن يحدث خطر لتلقي ضربة مضادة.**

## تقطيع الجذع

- قبل البدء في تقطيع الجذع انظر كيف يستند الجذع على الأرض؛ فإن هذا سوف يسمح بالتقطيع الصحيح مع تجنب أن يظل القضيب عالقا في منتصف الجذع.
- ابدأ القطع من الجزء العلوي لحوالي ثلث القطر (1- صورة 21). انتهي من القطع من الجزء الأسفل (2- صورة 21). بهذه الطريقة سوف يكون القطع صحيحا والقضيب لن يعلق في الجذع.
  - ابدأ القطع من الجزء السفلي لحوالي ثلث القطر (1- صورة 22). انتهي من القطع من الجزء الأسفل (2- صورة 22).

**انتبه - إذا أنغلق الخشب على السلسلة أثناء القطع، أوقف المحرك، وارفع الجذع وغير وضعه (الصورة 23). لا تحاول تحرير السلسلة بسحب مقبض المنشار الآلي.**

انتبه! - أثناء عمل المُحرِّك لا تغير نظام الاحتراق أملاً في الحصول على زيادة في القوة التشغيلية؛ فقد يؤدي هذا إلى الإضرار بالمحرك.



ملاحظة: من الطبيعي أن محركاً جديداً يصدر دخاناً أثناء وبعد أول استخدام.

#### تهيئة السلسلة

الضبط ينبغي دائماً أن يتم والسلسلة باردة. اجعل السلسلة تدور يدويًا، وشحُمها بالزيت الإضافي. ابدأ تشغيل المحرك لعدة دقائق على سرعة معتدلة، مع مراجعة الأداء المنتظم لضخمة الزيت. أوقف المحرك واضبط شدّ السلسلة. ابدأ تشغيل المحرك بممارسة بعض أنواع القطع في أحد الجذوع. أوقف المحرك من جديد وأعد مراجعة الشد. كرر العملية طالما أن السلسلة لم تصل إلى استطالتها القصوى. لا تلمس الأرض بالسلسلة نفسها.

انتبه - لا تلمس بتاتا السلسلة والمحرك في حالة عمل. لا تلمس الأرض بالسلسلة نفسها.



#### 6. إيقاف المحرك

قم بشد رافعة المسرع (C، الشكل 12) بنقل المحرك إلى أدنى سرعة. أطفئ المحرك مع وضع ذراع بدء التشغيل (B، الشكل 13) كلّه نحو الأعلى (3).

لا تسند المنشار الآلي على الأرض لو كانت السلسلة لا تزال في حالة الدوران



#### 7. الاستخدام

إن الاستنشاق المطول للغازات عوادم المحرك والزيوت المرشوشة رذاذياً للسلسلة وأتربة النشر يمكن أن يمثل خطراً على الصحة.

#### نظام مضاد للتجمد

عندما تصبح درجة الحرارة أدنى من صفر مئوي، ضع المؤشر (A، الشكل 33) على الوضع الشتوي. بهذه الطريقة علاوة على الهواء البارد، يتم أيضاً امتصاص الهواء الساخن القادم من الأسطوانة، وبالتالي لا يتكون الجليد داخل المحركين (محرّق).  
عندما تصبح درجة الحرارة أعلى من + 10 درجة مئوية، أعد وضع المؤشر (A، صورة 34) على الوضع الصيفي. وفي حالة العكس، قد تحدث أعطاب للموتور بسبب زيادة السخونة.

#### مكبج السلسلة

مكبج حركة السلسلة بالقصور الذاتي هو أداة سلامة في استخدام المنشار الآلي. يحمي المستخدم من أية أخطار محتملة من ضربات المضادة التي يمكن أن تقع أثناء مراحل العمل المختلفة. يتم تنشيط، مع ما يتبع ذلك من إيقاف وفتي للسلسلة، عندما تمارس يد القائم على التشغيل ضغطاً على الرافعة (تشغيل يدوي)، أو تلقائياً بالقصور الذاتي عندما يتم دفع الحماية إلى الأمام (الشكل 16) في حالة الضربة المضادة المفاجئة (تأثير القصور الذاتي). مكبج السلسلة يتم تحرير حركته بشد الرافعة نحو القائم على التشغيل (صورة 3).

#### التحكم في تشغيل المكبج

عندما يتم القيام بمراجعة الماكينة، قبل تنفيذ أي عمل، تحقق من تشغيل المكبج مع مراعاة النقاط التالية:

1. ابدأ تشغيل المحرك وتناول المقابض بصلابة باليدين كليهما.
  2. شدّ رافعة المسرّع لكي تضع السلسلة في حالة الحركة، ادفع رافعة المكبج إلى الأمام، باستخدام ظهر اليد اليسرى (صورة 11).
  3. عندما يعمل المكبج تتوقف السلسلة فوراً؛ اترك رافعة المسرع.
  4. قم بتعطيل المكبج (صورة 3).
- صيانة المكبج: حافظ على نظافة آلية عمل مكبج السلسلة وشحّم نظام الرفع . راجع تهالك سيور المكبج. أدنى سمك يجب أن يكون 0.30 م..

#### استخدامات ممنوعة

انتبه - اتبع دائماً قواعد السلامة. تم تصميم وتصنيع هذا المنشار الآلي لقطع الأغصان وصيانة الأشجار الكبيرة. ممنوع قطع مواد أخرى. فالذبذبات والاهتزازات والضربات المضادة مختلفة وشروط السلامة لن تحترم. لا تستخدم المنشار الآلي كرافعة لرفع أو نقل أو نثر أشياء، ولا إيقافه على دعائم ثابتة. ممنوع وضع أية معدات على مأخذ قوة المنشار أو استخدامات غير الواردة من جانب الشركة الصانعة.



• عند وجود أية أعطال لا تدخل، ولكن توجه إلى وكيل التوزيع المعتمد.  
التشحيم السليم للسلسلة أثناء مراحل القطع يقلل إلى الحد الأدنى التهاك بين السلسلة والقضيب، مع ضمان حياة أطول. استخدم دائماً زيت من نوعية جيدة.

**انتبه - ممنوع استخدام الزيت المستعاد!**  
استخدم دائماً زيت تشحيم قابل للتحلل العضوي (eco-lube Oleo-Mac/Efco) مخصص لقضبان التشغيل والسلاسل بالاحترام الكامل لطبيعة وصحة المشغل وطول عُمر المنشار الآلي.

قبل بدء تشغيل المحرك، تأكد من أن السلسلة ليست متصلة بجسم خارجي.

مع المحرك في حالة الحركة تناول دائماً بثبات المقبض الأمامي باليد اليسرى ومقبض وحدة القدرة باليد اليمنى (صورة 11).

لا تطل ولا تقم بالقطع فوق ارتفاع الكنف، مع التناول العالي للمنشار الآلي، يصبح من الصعب التحكم ومقاومة القوى العرضية (الضربة المرتجعة).

- لا تطل ولا تقم بالقطع فوق ارتفاع الكنف، مع التناول العالي للمنشار الآلي، يصبح من الصعب التحكم ومقاومة القوى العرضية (الضربة المرتجعة).
- تحقق من أن جميع أجزاء الجسم بعيدة عن السلسلة وعن كاتم الصوت.
- يجب على المُشغّلين الذين يستخدمون اليد اليسرى إتباع نفس التعليمات. اتّخذ دائماً وضعية جز مناسبة.

التعرض للذبذبات يمكن أن يسبب أضراراً للأشخاص الذين يعانون من مشاكل في الدورة الدموية أو مشاكل عصبية. توجّه إلى الطبيب عند ظهور أعراض جسمانية مثل تمييل أو نقص في الوعي أو انخفاض في القوة الطبيعية أو تغيرات في لون الجلد. تظهر هذه الأعراض عادة في الأصابع، واليدين والمعصمين.

- المحرك مخنوق تشغيلياً بالوقود المُفْرط
- ضع قاطع التيار الكهربائي العام على وضعية التوقّف (B) STOP (الشكل 13).
- قم بإرخاء برغي الغطاء (A، الشكل 27).
- قم بفك الغطاء.
- ارفع غطاء رأس الشمعة.
- قم بفك تثبيت شمعة الإشعال وجفّفها.
- افتح المحرك تماماً.
- اسحب حبل بدء التشغيل لأكثر من مرة حتى تفرغ غرفة الاحتراق.
- أعد وضع الشمعة وقم بتوصيل غطاء رأسها بالضغط عليه بعزم.
- ضع رافعة بدء التشغيل على الوضع OPEN، حتى وإن كان المحرك بارداً.
- ابدأ الآن تشغيل المحرك.

انتبه - لا تبدأ تشغيل المنشار الآلي دون تركيب القضيب والغطاء الواقي للاحتكاك (مكيح السلسلة). قد ينفلت مكيح الاحتكاك ويسبب إصابات شخصية.

**بدء تشغيل المحرك**  
مكيح السلسلة يجب أن يتم إدخاله عند بدء تشغيل المنشار الآلي. أدخل مكيح السلسلة بالضغط على رافعة مكيح السلسلة / على الأمام (تجاه القضيب)، في وضع دخول المكيح (الشكل 12). اشحن المكين بالضغط على الفقاعة (A، صورة 14 A). دفع ذراع بدء التشغيل (B، الشكل 14A) بشكل كامل نحو الأسفل (1). اسند المحرك على الأرض في وضع ثابت. تحقق من أن السلسلة حرة الحركة ولا ترتطم بأجسام غريبة. قبل بدء تشغيل المحرك، تأكد من أن المنشار الآلي ليس متصلاً بأي جسم. لا تحاول بتاتا بدء عمل المنشار الآلي، عندما يكون القضيب به قطع. امسك باليد اليسرى المقبض الأمامي وأدخل القدم اليمنى فوق قاعدة المقبض الخلفي (صورة 15). اسحب حبل بدء التشغيل عدة مرات حتى تحصل على أول التقاط لعمل المحرك. ضع ذراع بدء التشغيل (B، الصورة 14B) في وضعية الوسط (2). نفذ بداية التشغيل بشد حبل بدء التشغيل. بعد أن تبدأ تشغيل المحرك، قم بتعطيل مكيح السلسلة وانتظر بضع ثوان. ثم شغل رافعة المسرع (C، الشكل 12) لكي تحرر أداة المسرع النصف الأوتوماتيكي.


انتبه - عندما يكون المحرك قد سخن، لا تستخدم بادئ الحركة لبدء تشغيل المحرك.

انتبه - استخدم أداة التسريع نصف الأوتوماتيكي فقط في مرحلة بدء تشغيل المحرك.

**بدء عمل المحرك**

يصل المحرك إلى قوته التشغيلية القصوى بعد 5 + 8 ساعات عمل.  
خلال هذه الفترة، لا تُشغّل المحرك على الفارغ لأقصى لفاته تجنباً لتعرض الماكينة للضغوط التشغيلية المُفْرطة.

نصح باستخدام زيت محركات ثنائية الشوط **Oleo-Mac / Efcو** ذات النسبة 2% (1:50) المكون خصيصًا لكل المحركات ثنائية الشوط وذات نظام التبريد الهوائي. النسب الصحيحة زيت/بنزين المشار إليها في صدر العبوة مناسبة عند استخدام زيت المحركات **EUROSINT 2** و **Oleo-Mac / Efcو PROSINT 2** و زيت محركات عالية النوعية مكافئ (مواصفات **ISO L-EGD** و **JASO FD**).

بنزين		زيت
2% - 50:1		
(20)	0,02	1
(100)	0,10	5
(200)	0,20	10
(300)	0,30	15
(400)	0,40	20
(500)	0,50	25

⚠️ احترس: لا تستخدم زيت السيارات أو زيت محركات القوارب ثنائية الشوط.

⚠️ احترس:

- اشتر فقط كمية من البنزين لازمة حسب الاستهلاك؛ لا تشتت أكثر مما يمكن استخدامه خلال شهر أو شهرين؛
- احفظ البنزين في وعاء مغلق بإحكام، في مكان بارد وجاف.

⚠️ احترس: - تحضير الخليط، لا تستخدم مطلقاً الوقود الذي به نسبة إيثانول تزيد على 10%؛ يُمكن قبول استخدام الجازوهول (gasohol) (خليط من البنزين والإيثانول) بنسبة مئوية من الإيثانول لا تزيد على 10% أو وقود E10.

⚠️ ملاحظة - قم فقط بإعداد الخليط اللازم للاستخدام؛ ولا تتركه في خزان الوقود أو في الجرنك لمدة طويلة. ينصح باستخدام مثبت الوقود **Emak ADDITIX 2000** كود **0011000972** للحفاظ على خليط الوقود لفترة 12 شهرًا.

البنزين المؤكّل

⚠️ احترس! - البنزين المؤكّل ليس له نفس كثافة البنزين العادي. لذلك، فإن المحركات التي تعمل باستخدام البنزين العادي يمكن أن تحتاج إلى عمليات معايرة وضبط مختلفة للبرغي الحلزوني H. للقيام بهذه العملية يجب التوجه إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة.

التزويد بالوقود

رجّ وعاء الخلط قبل أن تقدم على تزويد الوقود.

⚠️ انتبه: التزم وتقيّد بتعليمات السلامة عند التعامل مع الوقود. أطفئ دائما المحرك قبل أن تقوم بتزويده بالوقود. لا تضيف بناتا الوقود في ماكينة محركها يعمل أو ساخن. ابتعد لمسافة 3 أمتار على الأقل عن الموضع الذي قمت فيه بتزود الماكينة بالوقود قبل أن تبدأ عمل المحرك. لا تدخن!

1. نظّف السطح حول سداة الوقود لتحاكي تراكم أيّة ملوثات.
2. أرخ ببطء سداة الوقود.
3. اسكّب بعناية خليط الوقود في الخزان. احرص على عدم انسكاب الوقود.
4. قبل أن تُعيد وضع سداة الوقود، نظف وتحقّق من سلامة حشوة إحكام الخلق ومنع التسرّب.
5. أعد وضع سداة الوقود فوراً، مع الضغط عليها باليد. أزل أي انسكاب محتمل للوقود.

⚠️ انتبه: تحقّق من عدم وجود تسرب في الوقود وإذا وجدت تسرّب قم بإزالته قبل الاستخدام. إن كان ضروريا اتصل بخدمة الدعم الفني لدى بائعك.

التزويد بالزيت وتشحيم السلسلة

- تتم عملية تشحيم السلسلة عن طريق مضخة أوتوماتيكية لا تحتاج إلى صيانة. قامت الشركة المصنّعة بمعايرة مضخة زيت التشحيم لتوفير كمية زيت التشحيم اللازمة أيضًا في حالات التشغيل الشاقة. قد يحدث بشكل طبيعي لا بدعو للقلق تنقيط أو تساقط لقطرات الزيت أثناء عمليات القطع الرقيقة.
- يجب قبل كل عملية تزويد تنظيف المنطقة المحيطة بسداة الخزان (13، الشكل 2) حتى لا تدخل أيّة شوائب وأوساخ في الخزان.
  - تحقّق أثناء العمل بنظر من توافر مستوى الزيت المطلوب.
  - بعد عملية التزويد بالزيت قم بتشغيل المحرك على الفارغ لمرتين أو ثلاث مرات بحيث تستعيد مستوى الضخ الصحيح للزيت.

#### 4. تركيب القضيب والسلسلة

انتبه - ارتد دائماً القفازات أثناء القيام بعملية التركيب. استخدم فقط القضيب والسلسلة الذين توي بهما الشركة المصنعة (صفحة 20).



- اسحب الحماية (صورة 3) نحو المقبض الأمامي للتأكد من أن مكبح السلسلة لم يتم إدخاله.
- أزل الصواميل (A)، وفك واقي غطاء السلسلة (B، الصورة 4).
- أزل سماكة الكرتون المدخلة على براغي تثبيت القضيب (C الشكل 5).
- شد صامولة شد السلسلة الصغيرة (D، صورة 5) إلى نهايتها، مع فك البرغي شد السلسلة كله (L).
- أدخل القضيب (F، صورة 5) على المحابس (N).
- ركب السلسلة (H، صورة 6) داخل البكرة (E) وعلى دليل القضيب (M). احرص على اتجاه دوران السلسلة (صورة 8).
- سند غطاء السلسلة الواقي بإدخاله في موضعه المخصص ومع استمرار الضغط عليه ضد القضيب، شد برغي شد السلسلة (L، صورة 7) حتى تدخل صامولة شد السلسلة الصغيرة (D، صورة 5) في الثقب (G) في القضيب.
- ركب غطاء السلسلة الواقي والصواميل الخاصة به دون أن تحكم ربطها.
- شد السلسلة لنصف برغي شد السلسلة (L، صورة 7).
- أحكم نهايتها تثبيت صواميل غطاء السلسلة الواقي مع الإبقاء على طرف القضيب مرفوعاً (صورة 9). عزم دوران التثبيت هو 15 Nm (1,5 kgm)، السلسلة يجب أن يتم ضبطها بطريقة لا تكون مشدودة ليمكثها أن تجري بسهولة بقوة اليد (صورة 10).
- تكون السلسلة مضبوطة على الشد الصحيح لها عندما يمكن رفعها بضع ميليمترات مع شداها ناحية الأعلى (صورة 10).

**انتبه - حافظ دوماً على مستوى الشد الصحيح للسلسلة.** السلسلة المفرطة الارتخاء تزيد من خطر الارتدادات العكسية ويمكن أن تخرج عن فتحة التثبيت في القضيب؛ وهذه المواقف يمكنها أن تضرر بالمشغل وبالسلسلة. يمكن للسلسلة المفرطة الارتخاء أن تؤدي إلى سرعة تآكل هذه السلسلة نفسها والقضيب والتروس. وعلى العكس فإن السلسلة المفرطة الشد يمكنها أن تسبب فرط التحميل على المحرك الذي قد يتضرر جراء ذلك. ولكن السلسلة المضبوطة الشد توفر أفضل مواصفات القطع والأمان المثالية والعمر التشغيلي الطويل للسلسلة نفسها. إن العمر التشغيلي للسلسلة يعتمد على مستوى الشد الصحيح لها كما يعتمد أيضاً على التشحيم الصحيح.



#### 5. بدء التشغيل

الوقود

انتبه: البنزين هو وقود شديد الاشتعال. توخ أقصى درجات الحذر عند التعامل مع البنزين أو خليط من المحروقات. لا تدخن أو تاتي بنار أو شعلة بالقرب من الوقود أو المناشير الآلية.



- لتقليل خطر نشوب الحرائق أو التعرض للإصابة بالحروق، تعامل بحرص مع الوقود. إنه قابل للاشتعال بدرجة عالية.
- - أخلط وضع الوقود في وعاء معتمد للوقود.
- اخلط الوقود والمحروقات في الهواء الطلق بعيداً عن الشعلات واللهب.
- ضع الوقود في أرض خالية، ثم أوقف المحرك ودعه يبرد قبل أن تشرع في تزويد الماكينة بالوقود.
- أرخ سداة الوقود ببطء لكي تحرر الضغط ولكي تتحاشى تسرب الوقود.
- أحكم شد سداة الوقود بإحكام بعد التزويد بالوقود. قد تتسبب الاهتزازات في إرخاء السداة وتسرب الوقود.
- جفف الوقود المتسرب من الوحدة. انقل الماكينة على بعد 3 أمتار من موقع التزود بالوقود قبل أن تبدأ تشغيل المحرك.
- لا تحاول مطلقاً حرق الوقود المتسرب تحت أي ظرف من الظروف.
- لا تدخن أثناء التعامل مع الوقود أو أثناء تشغيل المنشار الآلي.
- خزّن الوقود في مكان بارد، وجاف وجيد التهوية.
- لا تخزّن الوقود في أماكن بها أوراق شجر جافة، أو قش، أو ورق... الخ.
- الحفظ الوحدة والوقود في أماكن لا تلامس فيه أبخرة الوقود مع اللهب أو الشعلات الحرة، غلايات الماء الخاصة بالدفئة، محركات كهربية أو قواطع كهربية، أفران، الخ.
- لا تنزع سداة الخزان عندما يكون الموتور قيد العمل.
- لا تستخدم الوقود في عمليات التنظيف.
- انتبه حتى لا تنثر الوقود على ملابسك الخاصة.
- يعمل هذا المنتج بمحرك ثنائي الشوط ويتطلب عملية خلط مسبق للبنزين والزيت تُستخدم مع هذه النوعية من المحركات. اخلط البنزين الخالي من الرصاص وزيت المحركات ذات الشوطين في وعاء معتمد للبنزين.
- الوقود الموصى به: هذا المحرك له شهادة تشغيل بالبنزين الخالي من الرصاص المستخدم للسيارات 89 أوكتان (R + M) / 2) أو بعدد أوكتان أكبر.
- إخلط زيت المحركات لثانية الشوط مع البنزين وفقاً للتعليمات الموجودة على العبوة.



انتبه - إن المنشار الآلي، إذا ما استخدم جيداً، فإنه أداة عمل سريعة ومريحة وفعالة؛ أما إذا ما استخدم بشكل غير صحيح أو دون الاحتياطات المناسبة فقد يصبح أداة خطيرة، حتى يصبح عملكم دائماً ممتعاً وآمناً، احترموا بصرامة قواعد السلامة الممبينة أدناه وعبر هذا الدليل.



انتبه: نظام الإشعال في وحدتك ينتج مجالاً مغناطيسياً له كثافة منخفضة جداً. قد يتداخل هذا المجال مع بعض أجهزة تنظيم ضربات القلب (PACEMAKER)، وحتى يمكن تخفيض مخاطر الإصابة الخطيرة أو المميتة فإن الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب ينبغي أن يستشيروا الطبيب الخاص بهم أو الشركة المصنعة لجهاز تنظيم ضربات القلب قبل استخدام هذه الماكينة.



انتبه! - يمكن لبعض القوانين المحلية أن تقيد استخدام هذه الماكينة.

1. لا تستخدم المنشار الآلي قبل أن تتعلم الطريقة الخاصة باستخدامه، ينبغي على عامل تشغيل هذه الماكينة أن يتدرب عليها قبل أن البدء في استخدامها في موقع العمل.
2. يجب أن يُستخدم المنشار الآلي فقط من البالغين وفي حالة بدنية جيدة ودراية بقواعد استخدامه.
3. لا تستخدم المنشار الآلي في حالة التعب الجسدي أو تحت تأثير الكحوليات والمخدرات والحقاقير والدوائية .
4. لا ترتد أوشحة أو أساور يمكنك أن تتشابك مع الآلة أو سلسلة الآلة. استخدم ملابس محكمة بحماية ضد القطع.
5. البس أحذية واقية ضد الانزلاق وقفازات، ونظارات، وسماعات وخوذة حماية.
6. لا تسمح للأشخاص الآخرين بالبقاء في نطاق مجال عمل المنشار الآلي أثناء تشغيله أو أثناء القطع.
7. لا تبدأ القطع طالما أن مكان العمل ليس نظيفاً وخالياً بالكامل. لا تقطع بالقرب من الكابلات الكهربائية.
8. اقطع دائماً وأنت في وضع ثابت مستقر وآمن.
9. استخدم المنشار الآلي فقط في الأماكن جيدة التهوية، ولا تستخدمه في أجواء قابلة للانفجار، أو قابلة للاشتعال، أو في أماكن مغلقة.
10. لا تلمس السلسلة أو تقوم بالصيانة أثناء عمل المحرك.
11. ممنوع وضع أي أداة على مأخذ القوة للمنشار الآلي غير تلك الواردة من جانب المصنع.
12. حافظ على سلامة وبقاء جميع المُلصقات التي تحمل علامات الخطر وتحذيرات الأمان والسلامة. في حالة تلف أو تدهور هذه الملصقات يجب استبدالها على الفور (الشكل 1).
13. لا تستخدم هذه الماكينة في استخدامات مختلفة عن تلك الواردة في الدليل (انظر صفحة 13).
14. لا تترك الماكينة ومحركها يعمل.
15. راجع وافحص المنشار الآلي يوميا للتأكد من أن كل أداة، سواء أداة سلامة أو غير ذلك، تعمل.
16. اتبع دائماً تعليماتنا لعمليات الصيانة.
17. لا تعمل بالمنشار الآلي التالف (المضار) الذي تم إصلاحه على نحو غير صحيح، أو تم تركيبه أو تعديله على نحو اعتباطي. لا تُزيل أو تُثَلِّف أو تبطل فعالية أي من أدوات وأجهزة الأمان والسلامة. استخدم فقط قضبان بأطوال واردة في الجدول.
18. لا تنفذ وحدك عمليات أو إصلاحات لا تدخل ضمن الصيانة العادية. توجه إلى ورش متخصصة ومرخص لها فقط.
19. لا تقم بتشغيل المنشار الآلي بدون غطاء السلسلة.
20. عند الحاجة إلى التخلص من المنشار الآلي، لا تلق به في البيئة المحيطة وإنما قم بتسليمه إلى البائع الذي سوف يعتني بتصريفه على النحو الصحيح.
21. سلم أو أعز المنشار الآلي فقط لأشخاص خبراء وعلى دراية بتشغيله والاستخدام السليم للماكينة. سلم لهؤلاء الأشخاص أيضاً دليل إرشادات الاستخدام كي يقرأوه قبل بداية الاستخدام.
22. توجه دائماً إلى بانئلك لأي إيضاح آخر أو تدخل أساسي.
23. احفظ هذا الدليل بحرص وعناية واسترشد به قبل كل استخدام للماكينة.
24. تذكر أن المالك أو القائم على التشغيل مسئول عن الحوادث والمخاطر التي يتعرض لها طرف ثالث أو منافع يمتلكها.

#### ملابس واقية



معظم الحوادث التي تقع مع المنشار الآلي تتحقق عندما تصيب السلسلة القائم على التشغيل. عند العمل مع المنشار الآلي ارتدي دائماً ملابس واقية معتمدة للسلامة. استخدم الملابس الواقية لا يلغي مخاطر الإصابة ولكنه يقلل آثار الضرر في حالة وقوع حادث. اطلب النصيحة من بانئلك الذي تتق فيه لاختيار الملابس المناسبة.

يجب أن تكون الملابس مُناسبة ولا تعوق أو تُعرقل العمل بالماكينة. ارتدي لباس لصيق غير القابل للقطع.

السترة وسروال العمل والأحذية الواقية ضد القطع هي أمثل ما يمكن ارتداؤه.

لا ترتدي ملابس أو ملائح أو رابطة عنق، أو مجوهرات يمكنك أن تلتفت حول الأشجار أو الأعشاب. اجمع الشعر الطويل واحمه (على سبيل المثال في منديل رأس أو قبعة، أو خوذة، الخ).

ارتد أحذية أو أحذية طويلة الرقبة مزودة بنعال مضادة للانزلاق أو بأطراف أمامية من الصلب.

ارتد الخوذة الواقية في الأماكن التي يمكن أن تسقط فيها أشياء.

ارتد نظارات الحماية أو قناع واق!

ارتد أدوات حماية من الضجيج مثل سماعات وقاية الأذن أو سدادات الأذن. استخدم حماية السمع تتطلب المزيد من الاهتمام والحذر، وذلك لأن استيعاب إشارات الخطر (الصراخ، وأجهزة الإنذار، الخ) يصبح محدوداً.

ارتد قفازات مضادة للقطع.

9	1. شرح رموز وتحذيرات الأمان والسلامة
9	2. مكونات المنشار الآلي
10	3. قواعد الأمان والسلامة
11	4. تركيب القضيب والسلسلة
11	5. بدء التشغيل
14	6. إيقاف المحرك
14	7. الاستخدام
16	8. الصيانة
19	9. التخزين
20	10. البيانات الفنية
22	11. اكتشاف المشاكل التشغيلية وحلها

### 1. شرح الرموز وتحذيرات السلامة (الشكل 1)

1. اقرأ دليل الاستخدام والصيانة قبل أن تستخدم هذه الآلة.
2. ارتد خوذة ونظارات وسّماعات حماية الرأس.
3. نوع الآلة: منشار آلي
4. مستوى الضغط السمعى المضمون
5. الرقم المسلسل
6. علامة التوافق مع الاتحاد الأوروبي CE.
7. سنة التصنيع
8. لمبة بادئ التشغيل
9. مكبح السلسلة يعمل (على اليمين). مكبح السلسلة لا يعمل (على اليسار).
10. انتبه! الأسطح يمكن أن تكون ساخنة!

### 2. مكونات المنشار الآلي (الشكل 2)

1. رافعة أمر بادئ التشغيل
2. ذراع المُسرّع
3. رافعة إيقاف المسرع
4. براغي ضبط المكربن
5. رافع مكبح القصور الذاتي
6. كاتم الصوت
7. سلسلة
8. القضيب
9. غطاء مرشح الهواء
10. مفتاح التشغيل والإيقاف
11. سُدادة خزان الوقود
12. مقبض بدء التشغيل
13. سدادة خزان الزيت
14. لمبة بادئ التشغيل
15. برغي شد السلسلة الجانبي
16. مقبض أمامي
17. مقبض خلفي
18. غطاء القضيب



## إلى عملائنا الكرام

نشكركم على شرائكم أحد منتجات Emak. إن شبكة موزعيننا وورش الإصلاح والصيانة المعتمدة خاصتنا في خدمتك دائماً لتلبية جميع احتياجاتك.

## مقدمة

لحسن استخدام الآلة ولتجنب وقوع الحوادث، لا تبدأ العمل دون قراءة هذا الدليل بأقصى درجة من العناية. ويبين هذا الدليل شرحاً لتشغيل مختلف مكونات وتعليمات لعمليات التفتيش والصيانة الضرورية.

ملاحظة هامة التوصيفات والتوضيحات الواردة في هذا الدليل الحالي لا يلتزم بها التزاماً صارماً. تحتفظ الشركة لنفسها بحق إدخال أية تعديلات دون الالتزام بتحديث هذا الدليل دائماً.

إضافة إلى المعلومات الخاصة بالاستخدام والصيانة، يحتوي هذا الدليل على معلومات تتطلب الانتباه الخاص. يتم الإشارة إلى هذه المعلومات بالرموز المناسبة الموضحة كالتالي:

تنبيه: عند وجود خطر وقوع حوادث أو إصابات شخصية، مميتة أيضاً أو أضرار خطيرة بالأشياء.

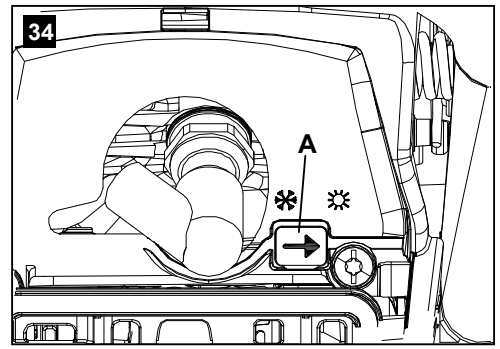
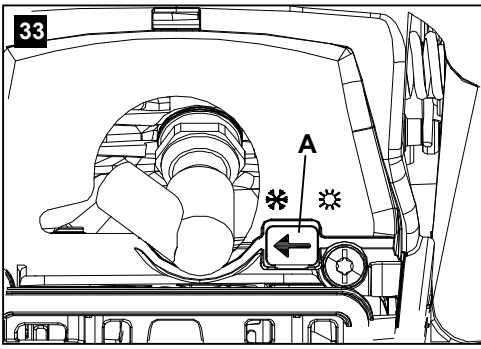
احترس: عند وجود خطر حدوث أضرار على الوحدة أو على مكوناتها المنفردة

### انتبه

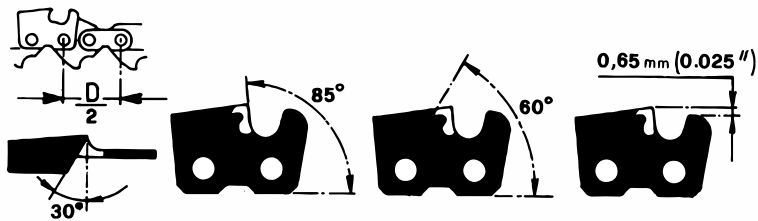
#### خطر الضرر على السمع

في حالات الاستخدام العادية، يمكن لهذه الآلة أن تجعل المشغل المستخدم معرض بشكل يومي لمستوى من الضجيج يساوي أو يتجاوز

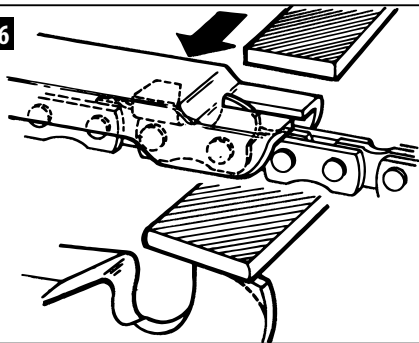
**dB (A)85**



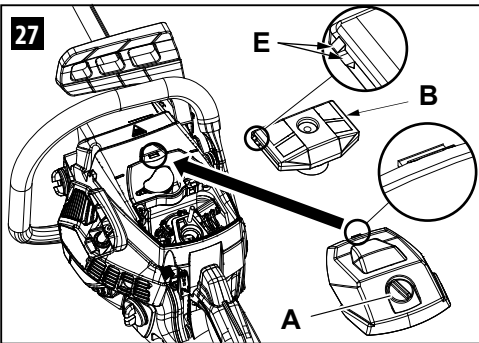
25



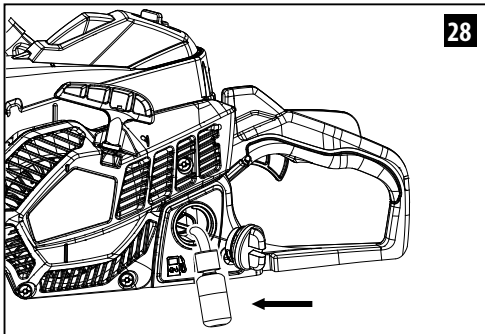
26



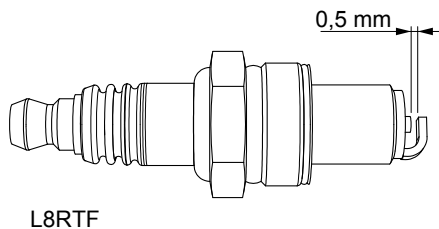
27



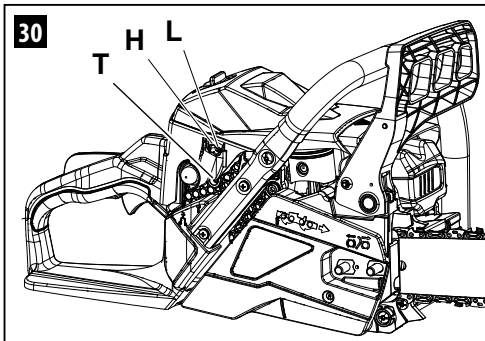
28



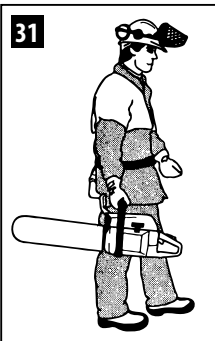
29



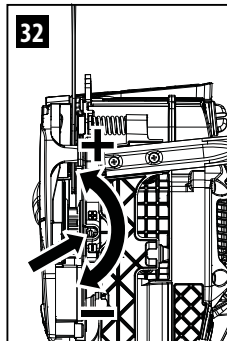
30

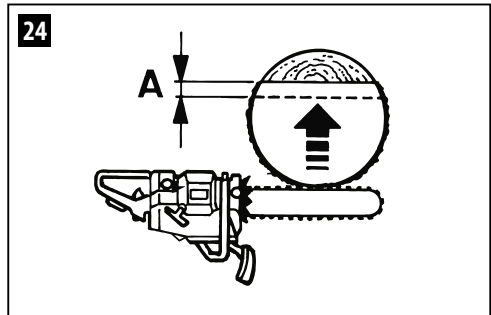
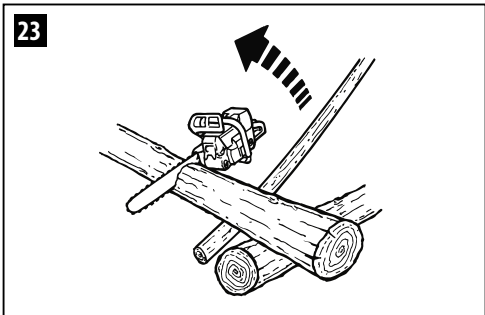
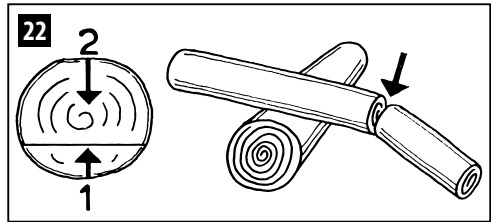
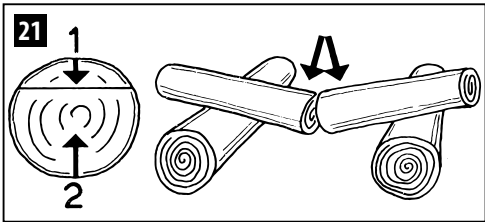
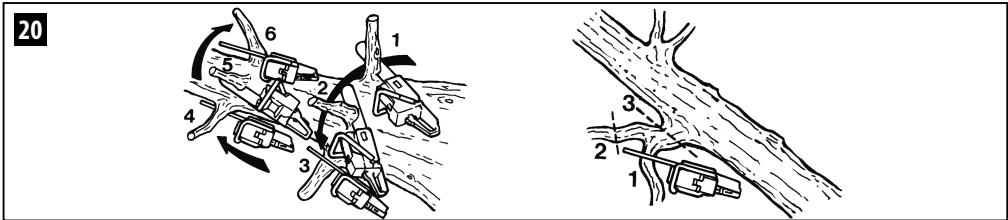
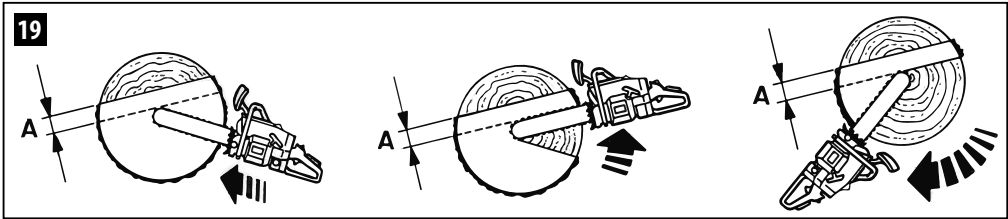
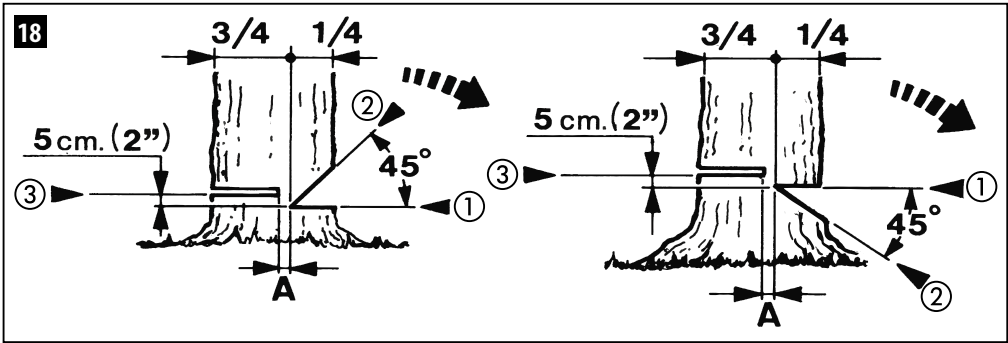


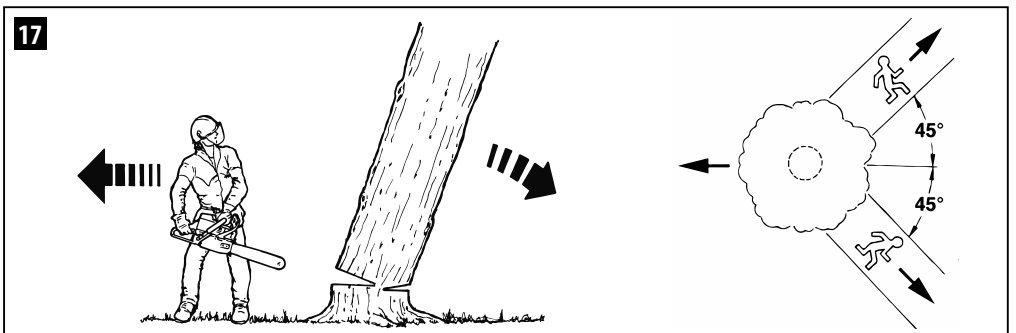
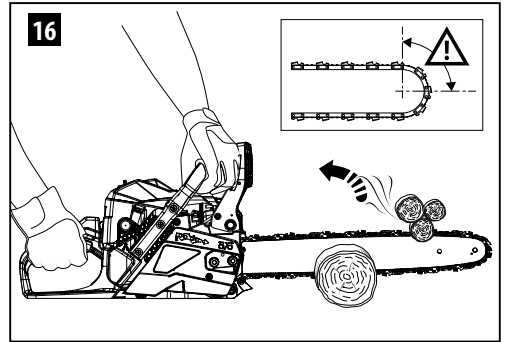
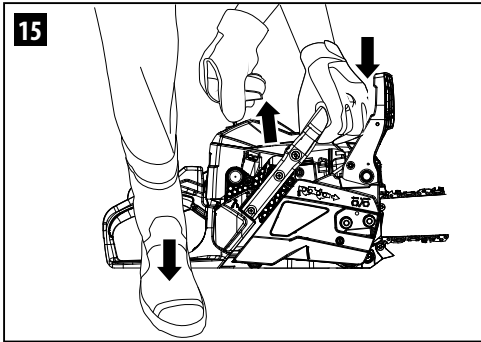
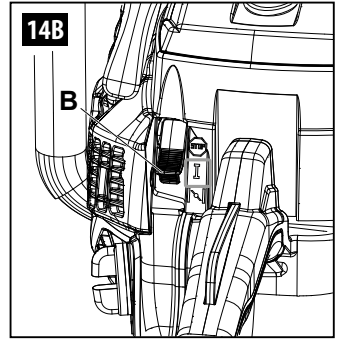
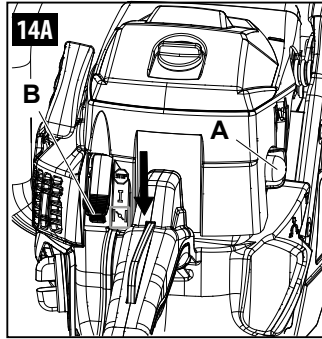
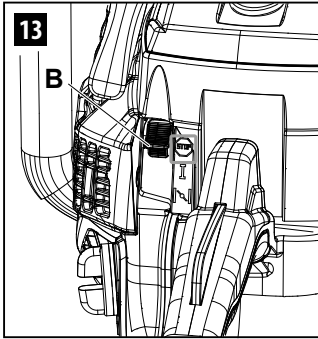
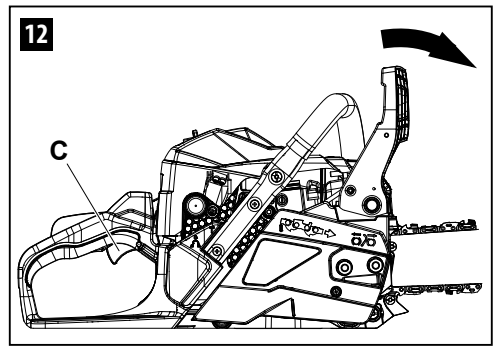
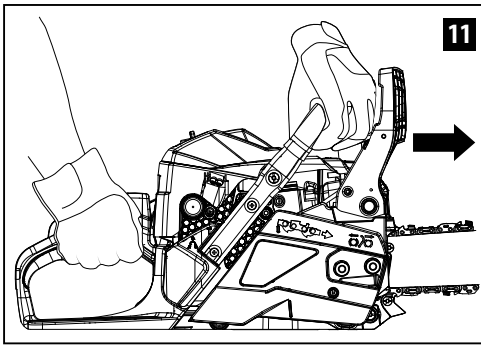
31

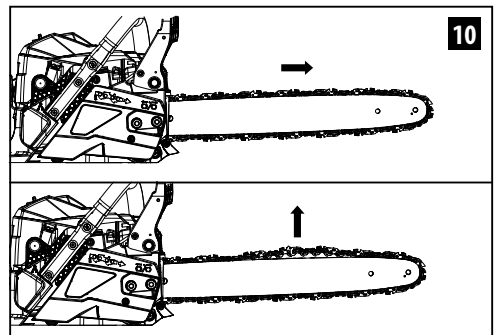
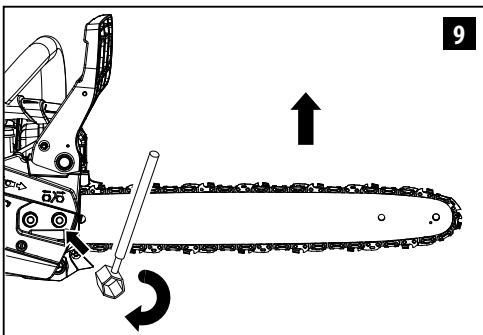
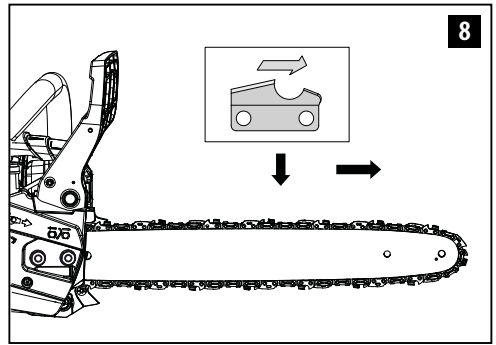
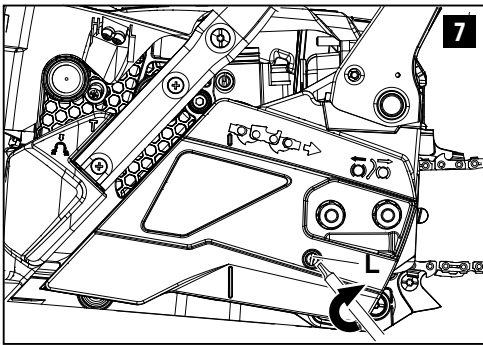
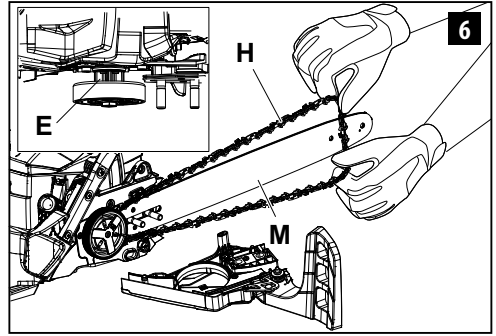
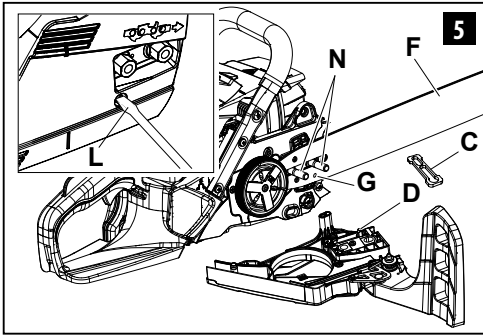
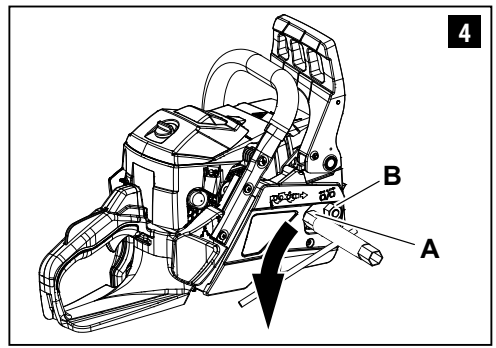
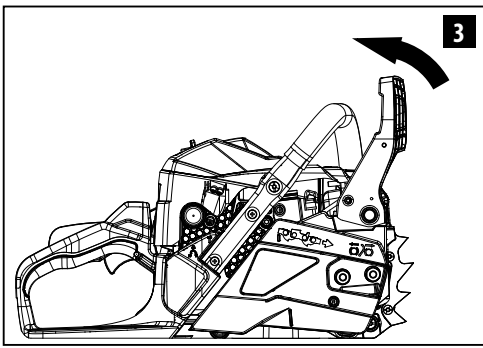


32

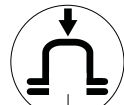
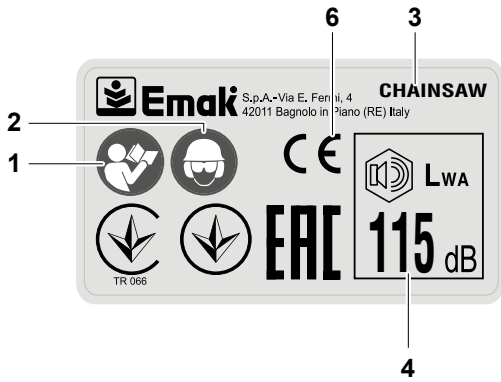








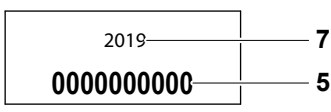
1



8

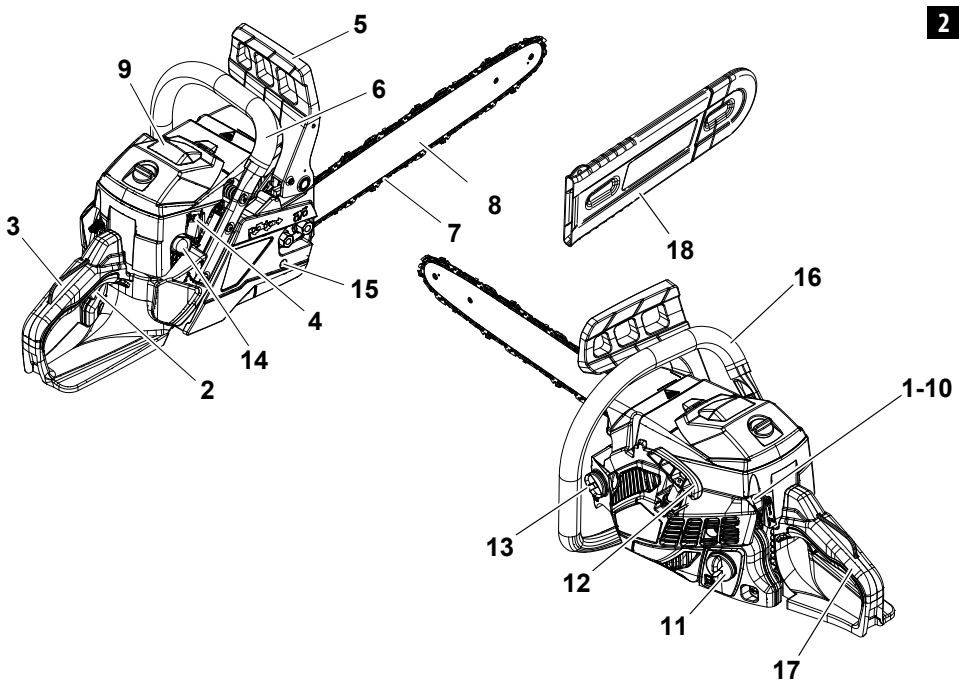


10



9

2



# GSH 40 - MTH 400 (38.9 cm<sup>3</sup>)

دليل الاستخدام والصيانة **AR**

